

车尔尼钢琴教学系列

车尔尼 钢琴短乐句 练习曲

姚世真 注释

作品 26I

7.41

上海音乐出版社

敬告读者

本书配有示范音带，需购者请与上海音乐出版社发行部联系。

(地址：上海绍兴路74号 邮政编码：200020)

责任编辑：叶维修

封面设计：陆震伟

车尔尼钢琴教学系列
车尔尼钢琴短乐句练习曲

作品 261

姚世真 注释

上海音乐出版社 出版、发行

(上海绍兴路74号)

新华书店经销 上海翔文印刷厂印刷

开本 640×935 1/8 印张 10 谱、文 77面

1998年9月第1版 1998年9月第1次印刷

印数：1—10,000册

ISBN 7-80553-737-2/J·624 定价：16.40元



卡尔·车尔尼

的钢琴练习曲

李名强

卡尔·车尔尼 (Karl Czerny, 1791.2.21 — 1857.7.15) 是奥地利著名的钢琴家、作曲家、音乐教育家, 出生距今已二百多年。今天我们只知道他写了无数供教学用的钢琴练习曲, 这些练习曲一个多世纪以来一直是钢琴学生的基本技术训练教材。大多数人印象中的车尔尼是一个技术枯燥、音乐贫乏的干老头, 但是人们不知道当年他曾是贝多芬最得意的学生, 贝多芬免费教了他三年钢琴 (1801 — 1803), 他又是贝多芬作品的热心宣传者, 他会背奏贝多芬的全部钢琴作品, 其中许多都得到作者的亲自指点。他的作品 500 叫做“钢琴理论及演奏大全”, 其中第四册的第二、三章是关于如何正确演奏贝多芬的钢琴作品, 这是一本论述正确演奏贝多芬作品的第一手资料和参考书, 可惜尚无中文译本。

车尔尼又是李斯特和列席蒂茨基 (Theodor Leschetizky, 1830 — 1915) 的老师, 他免费教李斯特弹琴。李斯特承认: “我的一切都是车尔尼教我的。” 车尔尼是李斯特唯一的老师。

列席蒂茨基是现代钢琴演奏学派的奠基人, 他的学生包括帕德列夫斯基 (Ignacy Paderewski, 1860 — 1941)、施那贝尔 (Artur Schnabel, 1882 — 1951)、弗里德里 (Ignaz Friedmann, 1882 — 1948)、莫依塞维奇 (Benno Moiseiwitsch, 1890 — 1963) 等大师。有人问列席蒂茨基什么是他的教学特点, 他回答: “车尔尼怎么教我就怎么教。” 他描述车尔尼教学的特点是:

“他像一个乐队指挥, 他站着教学, 用手势指点各种速度和色彩的变化。车尔尼坚持的原则是: 正确、光彩和钢琴的效果。车尔尼教的贝多芬演奏上是自由的, 感情上是深刻的, 刻板而没有弹性地演奏贝多芬令他恼火。”

以上的事实说明了车尔尼的地位: 他是一位受人尊敬的教师, 他是从贝多芬一直到现代钢琴演奏的一座重要桥梁; 也说明了车尔尼教学的特点: 不仅重视技巧的训练, 更重视音乐的表现。

车尔尼的练习曲对我们今天的钢琴教学还有实用意义。当然, 他的练习曲主要是针对 18 世纪和 19 世纪上半叶的钢琴技巧而写的。虽然他的钢琴曲并没有深刻的含意, 但也并不像某些人认为的那样只是纯技巧的手指训练。如果我们注意它们的音乐性, 也可以把它们弹得很生动。大钢琴家米凯朗基里 (Arturo Benedetti Michelangeli, 1920 — 1995) 常把车尔尼的练习曲作为独奏会的加演曲目这一事实应该可以给我们启发。

在车尔尼大量的钢琴练习曲中, 没有可能也没有必要每本都逐首去弹, 应该有所选择。要有目的、有针对性地选用。这就是为什么我们不出选集而是按原来的样子让大家看到全貌的原因。我们要记住: 光是教材本身并不能决定效果, 关键在于我们如何利用这些教材, 不同的方法和态度可以造成截然不同的效果。让我们为恢复车尔尼的本来面目和提高我国的钢琴教学水平而共同努力吧!

一九九七年于香港

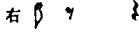
练 习 提 示

车尔尼作品 261 在我国是首次出版,这是一本内容丰富且相当有益的教材。过去之所以鲜为人知,可能是由于它的难易跨度较大,前面一部分比较容易,可与车尔尼 599 同时练习,但后面比较难的就应在学习车尔尼 849 时再练习,甚至最难的一些,如:87、89、90、92、96、97、112、121、122、123、124 等,就应该在学习车尔尼 299 时练习。因此,这本教材的学习过程会比较长,可把它作为与几本主要教材衔接的桥梁或辅助教材。

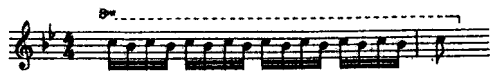
我把这本练习曲按技术类型大致分为十六种,并对其中一部分练习作简要地说明。

1. 手型稳定的五指练习: 1、2、5、6、9、10、11、12、16、25、36、41、56、57、60、61、63、66、71、88。
2. 音阶: 50、78、100。
3. 琶音及分解和弦: 28、38、39、72、73、81、82、83、84、86、99、116。
4. 轻巧的触键: 7、8、47、74、75、76、87、104、107。
5. 断奏: 3、4、68、69。
6. 双音: 14、15、23、24、26、33、92、109、112、121、123。
7. 和弦: 18、69、77、101。
8. 同音反复: 21、42、43、65、85、122。
9. 装饰音: 30、35、36、37、44、45、79、80、97、114。
10. 半音阶: 19、20、64、70。
11. 手腕转动: 67、98、113。
12. 歌唱性乐句: 29、51、54、55、103、117、119。
13. 多声部: 34、49、94、105、115、125。
14. 两手衔接: 47、52、53、81、91、118。
15. 双手不同节奏: 89、90。
16. 综合练习: 13、17、22、27、31、32、40、46、48、59、62、93、95、102、106、108、110、111、120、124。

作品 261 的每一首练习曲均被精缩在四至八小节之间,既减少了认谱的时间,也不会使学生产生厌烦。由于它结构短小,故练习时应重复若干次,增加练习量,这样才会产生明显的效果。

- 第7、8首:** 这是一对轻巧触键的练习。特别注意指尖的力量集中点与指尖的弹性。后一首的左手要弹得特别轻巧、柔美,才能使整首曲子生动、活泼。
- 第14、15首:** 这是一对包含3、4、5度的双音练习。注意连奏与断奏的区别,双音要整齐,不能零乱。年幼的学生因手指还较弱,可把双音拆开成分解音型练习,以增强各手指的独立性。
- 第18首:** 和弦断奏练习。加强手指及手掌的支撑能力,为使手腕放松富有弹性,断奏不必跳得非常短促。有能力的学生可将此曲移至降D调练习。
- 第22首:** 同音重复练习。与第21首不同,这首在每一拍中都有附点节奏或十六分音符的休止,注意节奏准确。
- 第23、24、26首:** 这三首都是双音连奏练习。第24首的右手进行被放到第26首的左手,使这首练习曲增加了难度,因此练习的过程可以相对长一些。练习要求同第14、15首。
- 第29首:** 这是一首优美的小曲。右手要学会歌唱性的触键,左手要尽量连奏,音量控制弱些,为使左手保持安静平稳,建议可把第一个音的四分音符时值删除,只按三连音弹法就可以了。
- 第30首:** 回音练习。注意节奏的分配,装饰音可在第一拍的后半拍弹奏,如:
- 左 
右 
- 第31首:** 加在每一拍第一音上方的十六分音符,表示此音弹奏时要加强些,使其突出,可以这样感觉:
- 右  有意思的是,此曲的左右手旋律是反向的音阶进行,谱例:
- 
- 第33首:** 分解和弦练习。注意大拇指要贴键弱奏,如果能把双音弹得比大拇指突出一些,就会听到一个双音进行的旋律。
- 第34首:** 多声部练习。要先分手充分练习,使学生能清楚地区别内外声部的进行,双手练习时,注意每个声部横向进行时,保持音要弹够应有的时值。
- 第35首:** 五连音的回音练习。回音应尽量敏捷、轻巧,还要注意第一至四小节和第七小节的五连音的最后一个音必须用大拇指。
- 第36首:** 这是一首简易的颤音预备练习。要弹得平稳均匀,注意掌关节的灵活及指尖触键集中。
- 第38、39首:** 这是一对琶音练习。注意十六音符休止后的进入要准确。
- 第41首:** 五指练习。前半段是稳定手型的五指练习,后半段是伸张手型的五指练习。由于比较机械,要求速度可适当加快,但必须保持双手整齐,由于左手通常比右手弱,因而左手应单独反复练习。
- 第42首:** 同音重复练习。要严格按谱上的指法练习,注意指触轻巧有弹性,结尾处两小节突然出现的反向音阶、琶音,要单独反复练习。
- 第43首:** 双手内外侧交替的重复音练习。注意二分音符保留时,小臂与手腕要放松,不要用力压紧。此曲可移至B大调练习。

第 44、45 首：这是一对颤音练习。按谱上所示指法，颤音应从上方开始。谱例：



第 47、52、53 首：这三首都为两手衔接的分解和弦练习，注意连接要平均、柔顺。

第 51 首：左、右手不出声的换指练习。要柔和、连贯、歌唱地弹奏。

第 54、55 首：这是一对双手交叉练习（左手跨越右手及右手跨越左手）。要注意准确并且如歌地弹奏移动的旋律，而伴奏音型则应轻柔。

第 56 首：双手间隔六度的平行分解三和弦。双手的手指都应独立、平均、清晰地弹奏。

第 57 首：带保留音的五指练习。前半部分保留小指弹的外声部，后半部分则相反，保留音进入内声部。弹奏这种练习时，最重要的是手腕要放松、柔软，不可僵硬。后半部分练习时，可把每一拍的后三个音重复若干次，从而增加弱指的练习。

第 58 首：和弦练习。要求同第 18 首，只是每一拍都有十六分休止及十六分音符的和弦，为了使节奏准确、和弦富有弹性，手腕的放松是至关重要的。

第 63 首：带保留音的五指练习。这种织体在乐曲中经常碰到，三种音型应该弹出不同的层次。右手小指保留音无疑要稍加强，连成旋律线。左手是分解和弦式的陪衬，右手的中间五个音应该是最弱的。

第 67 首：分解八度的练习。通过手掌的伸缩及 2 指跨越大指的练习，使手腕灵活转动。谱上的两种指法都可用来练习，但上面的指法更有利于练习手腕的转动。

第 68 首：十度大跳练习。毫无疑问双手的衔接要自然，十度距离移动弹奏时的灵活准确是极其重要的。

第 69、101 首：左、右手和弦断奏练习。因为是降 G 调，黑键较多，必须注意手指在黑键上的支撑。

第 73 首：同样是分解和弦练习。因为是降 G 调，黑键较多，必须注意手指在黑键上的支撑。

从第 74 首开始进入后半部分，这一部分难度大些，要耐心练习。

第 74 首：这首练习曲还是用轻快触键弹奏，同第 4、第 5 首和第 7、第 8 首。

第 75 首：分解和弦与和弦练习。此曲虽与第 33 首相似，但要注意在快速乐曲中，音符上的点并非真正意义上的断奏，只要把带点的音（实际上是隐伏声部）弹得突出些，而没有跳音记号的 1 指与 2 指弹得弱些。在方法上手形可略向大拇指倾斜，适当抬高右手的右侧。还应注意到第一小节与第三小节，左、右手的和弦是相同的，只是右手弹奏分解和弦而已。

第 76 首：类型同第 75 首。不论是右手还是左手，反复出现的同音都要弹得轻些，要将走动的音连成旋律。

第 77 首：和弦的转位练习。不必追求速度，和弦也不要弹得太短。在练习中要尽快熟悉键盘上的位置，并用正确的指法弹奏。

第 79 首：装饰音练习。主要练习波音与回音。波音的弹法每次都与第一小节第二拍相同，回音的弹

法可参照第九小节的样式进行练习。

第 80 首：回音练习。注意每个回音的最后一音都必须用大拇指弹奏。

第 81 首：双手交替的短琶音及右手波音练习。双手衔接要自然、平均。

第 82、83、84、116 首：这几首都是分解琶音练习。要严格按照谱上的指法，特别注意位置的准确，避免碰错音，还可作变化节奏练习。如：等。

第 85 首：同音反复练习。注意后半部分另一声部的保留音。

第 86 首：以减七和弦为主的琶音练习。注意十六分音符休止后的进入要准确。

第 88、103 首：双手带有持续音的三度和四度的分解和弦音型练习。可移至降 D 调练习。

第 89、90 首：双手不同节奏分配的练习。这两条练习比较难，建议年幼的学生先不学这两曲。

第 91 首：两手相叠与交替的练习。方法是抬高左手腕，手指直立弹在键盘的里端，右手在外，当然，手的位置也可因习惯不同而作调整。双手的上下动作要均等，反之就不平均。要有耐心从慢开始逐渐加快反复练习，并可将每小节任意重复练习。

第 93 首：以 1、2 指和 4、5 指在八度中交替弹奏。前十六小节较难，为达到谱上要求的急板速度，应注意手腕移动敏捷，手掌伸缩自如。

第 94、115 首：带有附点节奏的多声部练习。必须分手、分声部进行练习，要学会听声部的横向进行，还须注意节奏准确。

第 95 首：双手平行带有伸张的五指练习。这是比较机械的练习，各拍的第一音都有断奏的记号，但不必真正地弹跳音，只需把第一音加强。双手一定要整齐。

第 96 首：双手二重颤音练习。这条练习比较难，因此速度不要快。双手对齐弹，这样比较容易。

谱例：



年幼或手小的学生后半部可以这样弹：



第 96 首：这首富有表情的行板练习曲。主要练习华彩经过句及装饰音，右手的跑动音群要轻巧、柔顺、流畅，且勿弹得响亮而笨重。左手应平稳、安静。弹奏长经过句时，左、右手不必严格对齐，双手各自独立弹奏。因为右手音符密集，左手可通过略微自然地放慢来迁就右手。

第 98 首：综合练习。右手伴有双音及手腕侧向移动。

第 105 首：这是一首优美如歌的小曲，d 小调。要学会多声部连奏进行，各个声部的音响是相互平衡的，要多听自己的弹奏，努力促使各个声部协调配合。乐曲开始是两个两小节上行的短乐句，随后是一个长乐句，从第四小节第三拍的小字二组 a 音下行至小字一组 d 音结束，这句下行的乐句比较长，注意右手高声部应该略为突出一些。

第 107 首：以两个音为一组的短小音型练习，用落提手腕的方法弹奏。

- 第 113 首: 看起来似一首普通的五指练习,但须注意每一拍的第四个音与后一拍的第一音都是 5—4 指的连接,这两个弱指之间的连接要平稳、圆滑。
- 第 117 首: 柔和流动的小曲。左手是轻巧的伴奏织体,特别注意两手的层次,左手音符密集,应该控制弱奏,音量不要盖过右手旋律。
- 第 118 首: 双手衔接的综合练习。谱号变换较多,双手在键盘上的远距离移动也较多,只有反复练习后才能做到适应键盘,准确弹奏。
- 第 119 首: 这是带有装饰音的富于表情的小曲。左、右手都要连贯柔和,十六分音符跑动的乐句更要弹得圆顺流畅。注意每一句的弱起拍都是三十二分音符。
- 第 121 首: 各种音程的双音练习。4、5 指应当和 1、2 指同样整齐地弹奏,因此难度较大,需要分手练习,直到右手能整齐弹奏双音再合手练习。
- 第 122 首: 同音反复、分解八度、双音及分解和弦的练习。都有难度,需分手练习。
- 第 123 首: 双三度练习。难度很大,因此要花较长的时间来练习,年幼的学生练习时,速度应尽量慢些。
- 第 124 首: 反向音阶与反向琶音练习。注意左右手整齐。
- 第 125 首: 这是一首极其连贯且结构很不平衡的多声部练习。

本曲集的最后十首相当难,年幼的学生在学习这本教材时,应根据各自的情况量力选择。

姚世真

1998 年 3 月 20 日

车尔尼钢琴教学系列

车尔尼
钢琴短乐句
练习曲

姚世真 注释

作品 26I

上海音乐出版社

钢琴短乐句练习

卡尔·车尔尼
作品261

Allegro

1

f

Allegro

2

f

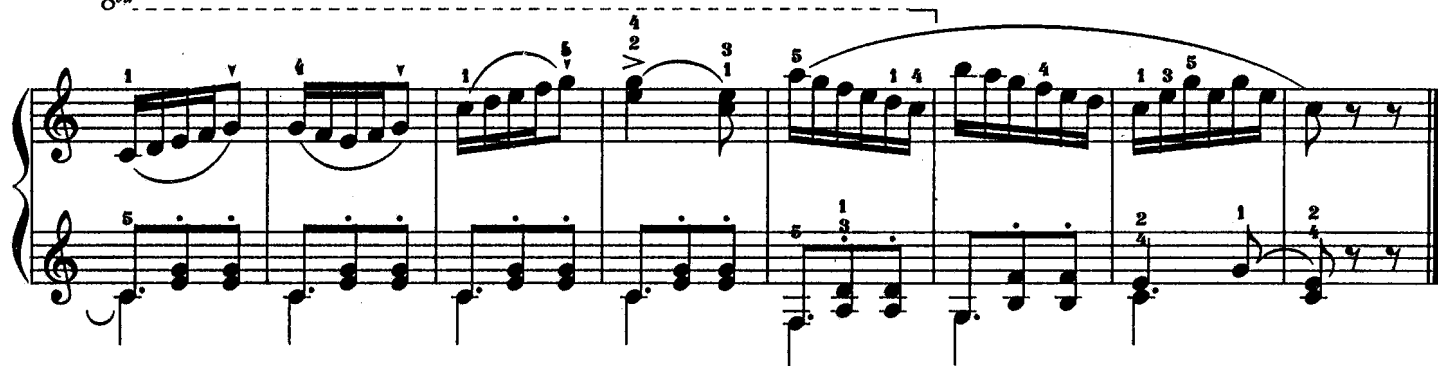
Allegro

8va

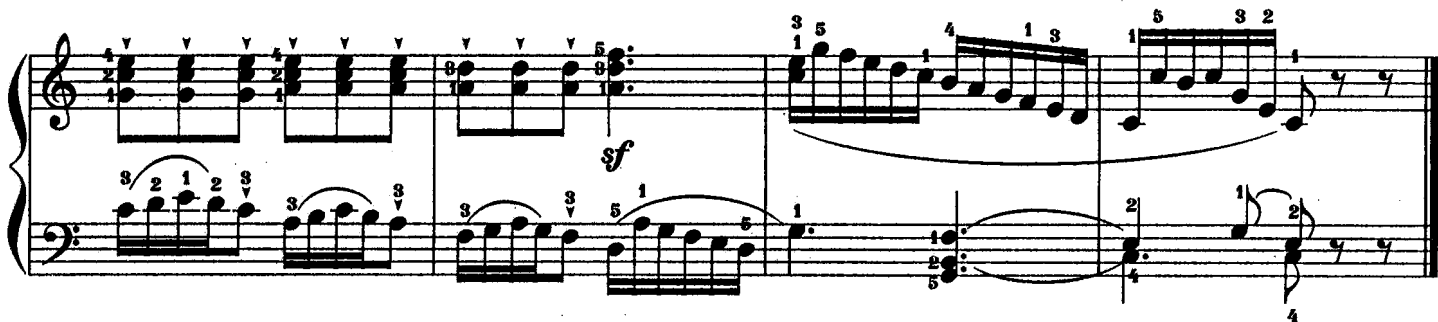
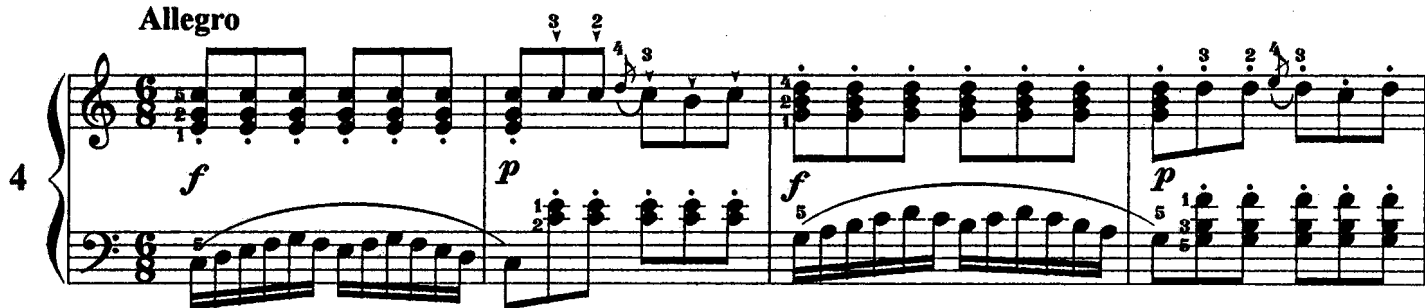
3

p

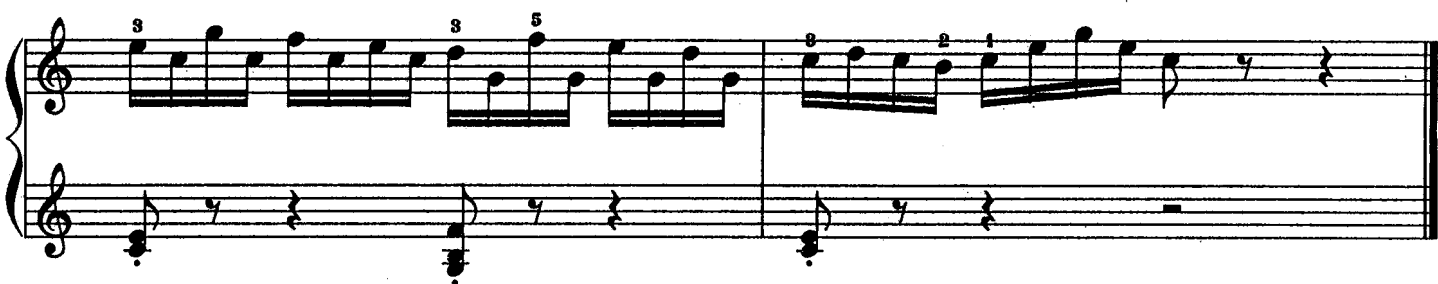
8va



Allegro



Allegro



Allegro

6

f

4 3 2 1

Allegretto vivace

7

p *leggermente.*

4 3 2 1 5 4 3 2 1 4 3 2 1 5 4 3 2 1

8^{va}

cresc.

f

5

Musical score for "The Rose Tree" in G major, 2/4 time. The score is for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked "Allegretto". The score consists of two measures. The first measure contains a sequence of eighth notes: G4 (finger 1), A4 (finger 4), B4 (finger 1), C5 (finger 4), D5 (finger 2), E5 (finger 5), F#5 (finger 1), G5 (finger 2), A5 (finger 4), B5 (finger 5), C6 (finger 1), D6 (finger 4), E6 (finger 2), F#6 (finger 5), G6 (finger 1), A6 (finger 4), B6 (finger 2), C7 (finger 5). The second measure contains a sequence of eighth notes: G6 (finger 1), A6 (finger 4), B6 (finger 2), C7 (finger 5), D7 (finger 1), E7 (finger 4), F#7 (finger 2), G7 (finger 5), A7 (finger 1), B7 (finger 4), C8 (finger 2), D8 (finger 5), E8 (finger 1), F#8 (finger 4), G8 (finger 2), A8 (finger 5), B8 (finger 1), C9 (finger 4). The score ends with a double bar line.

Allegretto

[illegible][illegible]

Allegretto con anima

13

p dolce

Allegro moderato

Allegretto

15

p dolce

Handwritten musical score for exercise 15, marked *p dolce*. The piece is in 3/4 time and consists of three systems of piano music. The first system features a treble staff with chords and a bass staff with a simple melody. The second system continues the chordal texture in the treble and the melody in the bass. The third system features more complex chordal patterns in the treble and a more active melody in the bass. Fingerings and articulation marks are present throughout.

Allegretto

16

Handwritten musical score for exercise 16, marked *Allegretto*. The piece is in 2/4 time and consists of two systems of piano music. The first system features a treble staff with a melody and a bass staff with a simple melody. The second system continues the melody in the treble and the bass staff with a more active melody. Fingerings and articulation marks are present throughout.

Allegro moderato

17 *p*

Measures 17-21. Treble staff: 2 1 2 1, 4 3 2 1, 2 1 2 1, 4 3 2 1, 3 2 4 1. Bass staff: 5 4 3 2, 3 2 1 5, 4 3 2 1, 3 2 1 4, 5 4 3 2.

Measures 22-26. Treble staff: 3 2 4 1, 3 2 4 1, 3 2 4 1, 2 1 2 1, 4 3 2 1. Bass staff: 4 3 2 1, 3 2 1 5, 5 4 3 2, 5 4 3 2, 3 2 1 4.

Measures 27-31. Treble staff: 2 1 2 1, 4 3 2 1, 3 2 4 1, 4 3 2 1, 2 1 2 1. Bass staff: 4 3 2 1, 3 2 1 5, 5 4 3 2, 4 3 2 1, 1 2 3 4.

Measures 32-36. Treble staff: 3 4 5 2, 3 4 5 2, 3 4 5 2, 2 3 4 1, 2 3 4 1. Bass staff: 3 5 2 1, 2 5 3 1, 1 5 3 1, 2 1 2 1, 2 1 2 1. *cresc.*

Measures 37-41. Treble staff: 5 4 3 2, 3 2 1 4, 2 1 4 3, 2 1 2 1, 4 3 2 1. Bass staff: 3 5 2 1, 2 5 3 1, 1 5 3 1, 2 1 2 1, 2 1 2 1. *f* *dim.* *p*

Measures 42-46. Treble staff: 2 1 2 1, 4 3 2 1, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 2 1 2 1. Bass staff: 4 3 2 1, 3 2 1 5, 5 4 3 2, 1 2 3 4, 1 2 3 4. *cresc.* *f*